Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 752/2007

(2007. gada 30. maijs)

par atsevišķu tādu ierobežojumu administrēšanu, kuri attiecas uz dažu tērauda izstrādājumu importu no Ukrainas

(OV L 178, 6.7.2007., 1. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1465/2007 (2007. gada 12. decembris)	L 327	6	13.12.2007.

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 752/2007

(2007. gada 30. maijs)

par atsevišķu tādu ierobežojumu administrēšanu, kuri attiecas uz dažu tērauda izstrādājumu importu no Ukrainas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Partnerības un sadarbības nolīgums, ar ko izveido partnerattiecības starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ([1]), turpmāk – "PSN", stājās spēkā 1998. gada 1. martā.

(2) PSN 22. panta 1. punktā noteikts, ka dažu veidu tērauda izstrādājumu tirdzniecību reglamentē PSN III sadaļa, izņemot tās 14. pantu, un nolīgumā par kvantitatīvo režīmu paredzētie noteikumi.

(3) Eiropas Kopiena un Ukrainas valdība 2007. gada 18. jūnijā noslēdza šādu Nolīgumu par tirdzniecību ar dažiem tērauda izstrādājumiem ([2]), turpmāk – "nolīgums".

(4) Ir jāparedz līdzekļi, ar ko Kopienā pārvaldīt nolīguma noteikumus, ņemot vērā pieredzi, kas iegūta no agrākiem nolīgumiem, kuri attiecas uz līdzīgu režīmu.

(5) Attiecīgos izstrādājumus ir lietderīgi klasificēt, pamatojoties uz kombinēto nomenklatūru (KN), kas izveidota ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ([3]).

(6) Ir jānodrošina attiecīgo izstrādājumu izcelsmes pārbaude, un šim nolūkam ir izstrādātas atbilstošas administratīvās sadarbības metodes.

(7) Nolīguma efektīvas piemērošanas labad jāievieš prasība, ka, lai Kopienā attiecīgos izstrādājumus laistu brīvā apgrozībā, ir vajadzīga Kopienas ievešanas atļauja, kā arī šādu Kopienas ievešanas atļauju izsniegšanas pārvaldes sistēma.

(8) Izstrādājumi, kas atrodas brīvā zonā vai kas importēti saskaņā ar kārtību, ar kuru reglamentē muitas noliktavas, pagaidu ievešanu vai ievešanu pārstrādei (neuzlikšanas režīms), nav jāņem vērā, nosakot attiecīgo izstrādājumu daudzuma ierobežojumus.

(9) Lai nodrošinātu, ka šie daudzuma ierobežojumi netiek pārsniegti, ir jāizveido tāda pārvaldības procedūra, saskaņā ar kuru dalībvalstu kompetentās iestādes ievešanas atļaujas izsniedz tikai pēc tam, kad ir saņemts Komisijas apstiprinājums, ka atbilstošie daudzumi nepārsniedz attiecīgos daudzuma ierobežojumus.

(10) Nolīgumā paredzēta Ukrainas un Kopienas sadarbības sistēma, kuras mērķis ir novērst noteikumu apiešanu, izmantojot pārsūtīšanu, maršruta maiņu vai citus līdzekļus. Jāizveido apspriežu procedūra, saskaņā ar kuru var panākt vienošanos ar attiecīgo

([1]) OV L 49, 19.2.1998., 3. lpp.
([2]) Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 24. lpp.
([3]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 580/2007 (OV L 138, 30.5.2007., 1. lpp.).

▼B

valsti par līdzvērtīgu attiecīgā daudzuma ierobežojuma koriģēšanu, ja atklājas, ka nolīgums ir apiets. Ukraina ir piekritusi veikt vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka visas korekcijas varētu ātri piemērot. Ja paredzētajā termiņā vienošanās netiek panākta, Kopienai jābūt iespējai piemērot līdzvērtīgas korekcijas, ja noteikumu apiešana ir skaidri pierādīta.

(11) No 2007. gada 1. janvāra to izstrādājumu importam Kopienā, uz kuriem attiecas šī regula, ir vajadzīga ievešanas atļauja atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 1871/2006 (2006. gada 11. decembris) par noteiktu tērauda produktu tirdzniecību starp Kopienu un Ukrainu ([1]). Nolīgumā ir noteikts, ka šādas importa operācijas atskaita no daudzuma ierobežojumiem, kas šajā regulā noteikti 2007. gadam.

(12) Tāpēc skaidrības labad Regula (EK) Nr. 1871/2006 ir jāaizstāj ar šo regulu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

1. Šī regula attiecas uz I pielikumā uzskaitīto Ukrainas izcelsmes tērauda izstrādājumu importu Kopienā.

2. Tērauda izstrādājumus klasificē izstrādājumu grupās, kā izklāstīts I pielikumā.

3. Šā panta 1. punktā minēto izstrādājumu izcelsmi nosaka saskaņā ar Kopienā spēkā esošajiem noteikumiem.

4. Šā panta 1. punktā minēto izstrādājumu izcelsmes pārbaudes kārtība ir noteikta II un III nodaļā.

2. pants

1. Uz to izstrādājumu importu Kopienā, kuri uzskaitīti I pielikumā un kuru izcelsme ir Ukrainā, attiecas ikgadējie daudzuma ierobežojumi, kas noteikti V pielikumā. Izstrādājumus, kuri uzskaitīti I pielikumā un kuru izcelsme ir Ukrainā, laižot brīvā apgrozībā Kopienā, ir jāuzrāda II pielikumā noteiktais izcelsmes sertifikāts un ievešanas atļauja, ko saskaņā ar 4. panta noteikumiem izsniedz dalībvalstu iestādes.

Atļautos importa apjomus atskaita no tā gada daudzuma ierobežojumiem, kurā izstrādājumus nosūta no eksportētājvalsts.

2. Lai nodrošinātu, ka daudzumi, par kuriem izsniegtas ievešanas atļaujas, nekad nepārsniedz katrai izstrādājumu grupai noteiktos kopējos daudzuma ierobežojumus, dalībvalstu kompetentās iestādes izsniedz ievešanas atļaujas tikai pēc tam, kad ir saņemts Komisijas apstiprinājums par to, ka attiecīgajai piegādātājvalstij, par ko importētājs ir iesniedzis vai importētāji ir iesnieguši šīm iestādēm pieteikumus, šādi daudzumi vēl ir pieejami attiecīgajai tērauda izstrādājumu grupai noteikto daudzuma ierobežojumu ietvaros. Šīs regulas vajadzībām dalībvalstu kompetentās iestādes ir uzskaitītas IV pielikumā.

3. No 2007. gada 1. janvāra to izstrādājumu importa apjomus, kuriem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1871/2006 ir vajadzīga ievešanas atļauja, atskaita no attiecīgajiem 2007. gada ierobežojumiem, kas paredzēti šīs regulas V pielikumā.

([1]) OV L 360, 19.12.2006., 21. lpp.

▼B

4. Šajā regulā un no tās piemērošanas dienas par izstrādājumu nosūtīšanas dienu uzskata dienu, kurā preces iekrautas transportlīdzeklī, kas veic eksportu.

3. pants

1. Šīs regulas V pielikumā minētie daudzuma ierobežojumi neattiecas uz izstrādājumiem, kas novietoti brīvajā zonā vai brīvajā noliktavā, vai kas importēti saskaņā ar režīmu, kas reglamentē muitas noliktavas, pagaidu ievešanu vai ievešanu pārstrādei (neuzlikšanas režīmu).

2. Ja 1. punktā minētos izstrādājumus turpmāk laiž brīvā apgrozībā nemainītā veidā vai pēc apstrādes, piemēro 2. panta 2. punkta noteikumus, un šādi apgrozībā laistu izstrādājumu daudzumus atņem no attiecīgajiem V pielikumā noteiktajiem daudzuma ierobežojumiem.

4. pants

1. Piemērojot 2. panta 2. punkta noteikumus, dalībvalstu kompetentās iestādes pirms ievešanas atļauju izsniegšanas paziņo Komisijai pieprasīto ievešanas atļauju skaitu, pievienojot saņemtos izvešanas atļauju oriģinālekspemplārus. Savukārt Komisija hronoloģiskā secībā, kādā saņemti dalībvalstu paziņojumi, apstiprina, vai pieprasītais(-ie) izstrādājumu daudzums(-i) ir pieejams(-i) importēšanai.

2. Paziņojumos Komisijai iekļautie pieprasījumi ir derīgi, ja tie katrā gadījumā nepārprotami norāda eksportētājvalsti, attiecīgā izstrādājuma kodu, importējamo izstrādājumu daudzumu, ievešanas atļaujas numuru, kvotas gadu, kā arī dalībvalsti, kurā izstrādājumus paredzēts laist brīvā apgrozībā.

3. Iespēju robežās Komisija dalībvalstu iestādēm apstiprina visu daudzumu katrai izstrādājumu grupai, kas norādīts pieprasījumos, par kuriem ir paziņots Komisijai. Turklāt gadījumos, kad paziņojumos iekļautie pieprasījumi pārsniedz noteiktos ierobežojumus, Komisija nekavējoties sazinās ar Ukrainas kompetentajām iestādēm, lai saņemtu paskaidrojumus un rastu ātru risinājumu.

4. Dalībvalstu kompetentās iestādes tūlīt pēc attiecīgās informācijas saņemšanas ziņo Komisijai par daudzumiem, kas nav izmantoti ievešanas atļaujas derīguma termiņā. Šādus neizmantotos daudzumus automātiski pieskaita Kopienas kopējā daudzumu ierobežojuma atlikušajiem daudzumiem katrai izstrādājumu grupai.

5. Šā panta 1. līdz 4. punktā minētos paziņojumus nosūta elektroniski, izmantojot šim nolūkam izveidotu integrēto tīklu, ja vien svarīgu tehnisku iemeslu dēļ nav īslaicīgi jāizmanto citi saziņas līdzekļi.

6. Ievešanas atļaujas vai līdzvērtīgus dokumentus izsniedz II nodaļā noteiktajā kārtībā.

7. Dalībvalstu kompetentās iestādes informē Komisiju par izsniegto ievešanas atļauju vai tām līdzvērtīgu dokumentu atcelšanu gadījumos, kad attiecīgo izvešanas atļauju ir atcēlušas vai atsaukušas Ukrainas kompetentās iestādes. Tomēr, ja Ukrainas kompetentās iestādes ir informējušas Komisiju vai dalībvalsts kompetentās iestādes par izvešanas atļauju atsaukšanu vai atcelšanu pēc tam, kad attiecīgie izstrādājumi ir importēti Kopienā, attiecīgos daudzumus atskaita no tā gada daudzuma ierobežojumiem, kad izstrādājumus nosūtīja.

5. pants

Nolīguma 3. panta 3. un 4. punkta un 10. panta 1. punkta piemērošanas nolūkā Komisija ar šo tiek pilnvarota veikt nepieciešamās korekcijas.

▼B

6. pants

1. Ja pēc izmeklēšanām, kas veiktas saskaņā ar III nodaļā izklāstīto kārtību, Komisija atklāj, ka tās rīcībā esošā informācija liecina par to, ka I pielikumā uzskaitītie Ukrainas izcelsmes izstrādājumi ir nosūtīti, pārsūtīti vai citādi importēti Kopienā, apejot 2. pantā minētos daudzuma ierobežojumus, un ka ir jāveic korekcijas, tā pieprasa sākt apspriedes, lai varētu panākt vienošanos par līdzvērtīgu attiecīgo daudzuma ierobežojumu koriģēšanu.

2. Līdz brīdim, kad būs zināmi 1. punktā minēto apspriežu rezultāti, ja ir skaidri pierādījumi par noteikumu apiešanu, Komisija var pieprasīt Ukrainai veikt vajadzīgos piesardzības pasākumus, lai nodrošinātu, ka šādās apspriedēs panāktās daudzuma ierobežojumu korekcijas var veikt tajā gadā, kad iesniegts pieprasījums par apspriedēm, vai arī nākamajā gadā, ja attiecīgā gada daudzuma ierobežojumi ir izsmelti.

3. Ja Kopiena un Ukraina nepanāk pieņemamu risinājumu un ja Komisija konstatē skaidrus noteikumu apiešanas pierādījumus, tā no daudzuma ierobežojumiem atskaita līdzvērtīgu Ukrainas izcelsmes izstrādājumu daudzumu.

II NODAĻA

KĀRTĪBA, KAS PIEMĒROJAMA DAUDZUMA IEROBEŽOJUMU PĀRVALDĪBAI

1. IEDAĻA

Klasifikācija

7. pants

Šajā regulā minēto izstrādājumu klasifikācija balstās uz kombinēto nomenklatūru (KN), kas izveidota ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87.

8. pants

Muitas kodeksa komitejas Tarifu un statistikas nomenklatūras nodaļa, kas izveidota ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87, pēc Komisijas vai kādas dalībvalsts iniciatīvas saskaņā ar minētās regulas noteikumiem nekavējoties pārbaudīs visus jautājumus par tādu izstrādājumu klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā, uz kuriem attiecas šī regula, lai tos klasificētu attiecīgajās izstrādājumu grupās.

9. pants

Komisija informē Ukrainu par visām izmaiņām kombinētajā nomenklatūrā (KN) un *TARIC* kodos, kas skar izstrādājumus, uz kuriem attiecas šī regula, vismaz mēnesi pirms šo izmaiņu stāšanās spēkā Kopienā.

10. pants

Komisija informē Ukrainas kompetentās iestādes par visiem lēmumiem, kas pieņemti saskaņā ar Kopienā spēkā esošajām procedūrām attiecībā uz šajā regulā minēto izstrādājumu klasifikāciju, vēlākais mēnesi pēc to pieņemšanas. Šādā paziņojumā jāiekļauj:

a) attiecīgo izstrādājumu apraksts;

b) attiecīgā izstrādājumu grupa, kombinētās nomenklatūras kods (KN kods) un *TARIC* kods;

▼B

c) lēmuma pieņemšanas iemesli.

11. pants

1. Ja lēmums par klasifikāciju, kas pieņemts saskaņā ar Kopienā spēkā esošajām procedūrām, liek mainīt klasifikācijas praksi vai izstrādājumu grupu kādam izstrādājumam, uz kuru attiecas šī regula, dalībvalstu kompetentās iestādes pirms lēmuma īstenošanas sniedz paziņojumu 30 dienas pirms Komisijas paziņojuma dienas.

2. Uz izstrādājumiem, ko nosūta pirms lēmuma piemērošanas dienas, attiecas iepriekšējā klasifikācijas prakse, ja attiecīgās preces ieved 60 dienās no minētās dienas.

12. pants

Ja 11. pantā minētais lēmums par klasifikāciju, kas pieņemts saskaņā ar Kopienā spēkā esošajām procedūrām, attiecas uz izstrādājumu grupu, kurai piemēro daudzuma ierobežojumu, Komisija vajadzības gadījumā nekavējoties sāk apspriedes saskaņā ar 8. pantu, lai panāktu vienošanos par visām korekcijām, kas jāveic attiecīgajiem V pielikumā paredzētajiem daudzuma ierobežojumiem.

13. pants

1. Neskarot nekādus citus noteikumus šajā saistībā, ja dokumentos norādītā klasifikācija, kas vajadzīga, lai importētu izstrādājumus, uz kuriem attiecas šī regula, atšķiras no tās dalībvalsts kompetento iestāžu noteiktās klasifikācijas, kurā tos importēs, uz minētajām precēm provizoriski attiecas ievešanas kārtība, ko saskaņā ar šīs regulas noteikumiem tām piemēro, pamatojoties uz iepriekšminēto iestāžu noteikto klasifikāciju.

2. Dalībvalstu kompetentās iestādes informē Komisiju par 1. punktā minētajiem gadījumiem, jo īpaši norādot:

a) attiecīgo izstrādājumu daudzumus;

b) ievešanas dokumentos norādīto izstrādājumu grupu un kompetento iestāžu izmantoto izstrādājumu grupu;

c) izvešanas atļaujas numuru un norādīto kategoriju.

3. Dalībvalstu kompetentās iestādes neizsniedz jaunu ievešanas atļauju tērauda izstrādājumiem, uz kuriem attiecas V pielikumā noteiktais Kopienas daudzuma ierobežojums pēc pārklasifikācijas, iekams tās saskaņā ar 4. pantā noteikto procedūru nav saņēmušas Komisijas apstiprinājumu, ka ievedamais daudzums ir pieejams.

4. Komisija paziņo attiecīgajām eksportētājvalstīm par šajā pantā minētajiem gadījumiem.

14. pants

Šīs regulas 13. pantā minētajos gadījumos, kā arī līdzīgos gadījumos, ko ierosina Ukrainas kompetentās iestādes, Komisija vajadzības gadījumā sāk apspriedes ar Ukrainu, lai panāktu vienošanos par galīgo klasifikāciju, kas piemērojama izstrādājumiem, par kuriem ir domstarpības.

15. pants

Komisija, vienojusies ar importētājas(-u) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm un Ukrainu, 14. pantā minētajos gadījumos var noteikt galīgo klasifikāciju, kas piemērojama izstrādājumiem, par kuriem ir domstarpības.

▼B

16. pants

Ja 13. pantā minētās domstarpības nevar atrisināt 14. pantā noteiktajā kārtībā, Komisija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2658/87 10. panta noteikumiem īsteno pasākumu, ar ko nosaka preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā.

2. IEDAĻA

Divkāršās pārbaudes sistēma daudzuma ierobežojumu pārvaldībai

17. pants

1. Ukrainas kompetentās iestādes izsniedz izvešanas atļauju par visiem tērauda izstrādājumu sūtījumiem, uz ko attiecas V pielikumā noteiktie daudzuma ierobežojumi, nepārsniedzot minētos ierobežojumus.

2. Lai varētu izsniegt 20. pantā minēto ievešanas atļauju, importētājam jāuzrāda izvešanas atļaujas oriģināleksemplārs.

18. pants

1. Izvešanas atļauja attiecībā uz daudzuma ierobežojumiem atbilst II pielikumā norādītajam paraugam un, cita starpā, apliecina, ka attiecīgo preču daudzums ir atskaitīts no daudzuma ierobežojuma, kas noteikts attiecīgajai izstrādājumu grupai.

2. Katra izvešanas atļauja attiecas tikai uz vienu I pielikumā minēto izstrādājumu grupu.

19. pants

Eksportētos daudzumus atskaita no daudzuma ierobežojumiem, kas paredzēti gadam, kurā izstrādājumi, uz kuriem attiecas izvešanas atļauja, ir nosūtīti 2. panta 4. punkta izpratnē.

20. pants

1. Ja Komisija ir apstiprinājusi, ka pieprasītais daudzums ir pieejams attiecīgā daudzuma ierobežojuma ietvaros, dalībvalstu kompetentās iestādes atbilstīgi regulas 4. pantam izsniedz ievešanas atļauju ne vēlāk kā desmit darba dienās pēc tam, kad importētājs ir uzrādījis atbilstošās izvešanas atļaujas oriģināleksemplāru. Tas jāuzrāda ne vēlāk kā līdz 31. martam nākamajā gadā pēc to preču nosūtīšanas, uz kurām attiecas izvešanas atļauja. Ievešanas atļaujas izsniedz jebkuras dalībvalsts kompetentās iestādes neatkarīgi no tā, kura dalībvalsts ir norādīta izvešanas atļaujā, ja vien Komisija saskaņā ar 4. pantā noteikto procedūru ir apstiprinājusi, ka pieprasītais daudzums ir pieejams attiecīgā daudzuma ierobežojuma ietvaros.

2. Ievešanas atļaujas ir derīgas četrus mēnešus no to izsniegšanas dienas. Pēc pienācīgi pamatota importētāja pieprasījuma dalībvalsts kompetentās iestādes var pagarināt derīguma termiņu vēl uz četriem mēnešiem, bet ne ilgāk.

3. Ievešanas atļaujas sastāda atbilstīgi III pielikumā sniegtajam paraugam, un tās ir derīgas visā Kopienas muitas teritorijā.

4. Deklarācijā vai pieprasījumā, ko importētājs ir iesniedzis, lai saņemtu ievešanas atļauju, jānorāda šādi dati:

a) eksportētāja pilns vārds un uzvārds vai nosaukums un adrese;

b) importētāja pilns vārds un uzvārds vai nosaukums un adrese;

▼B

c) precīzs preču apraksts un to *TARIC* kods(-i);

d) preču izcelsmes valsts;

e) nosūtīšanas valsts;

f) atbilstošā izstrādājumu grupa un attiecīgo izstrādājumu daudzums;

g) tīrais svars pa KN pozīcijām;

h) izstrādājumu *CIF* vērtība uz Kopienas robežas pa KN pozīcijām;

i) attiecīgā gadījumā maksāšanas un piegādes diena un preču pavadzīmes un pirkuma līguma kopija;

j) izvešanas atļaujas datums un numurs;

k) visi iekšējie kodi, ko izmanto administratīvos nolūkos;

l) datums un importētāja paraksts.

5. Importētājiem nav jāieved kopējais ievešanas atļaujā minētais daudzums vienā sūtījumā.

6. Ievešanas atļauju ar elektronisko saziņas līdzekļu palīdzību var izsniegt tad, ja attiecīgajai muitas iestādei ir iespējams tam piekļūt datortīklā.

21. pants

Dalībvalstu iestāžu izsniegto ievešanas atļauju derīguma termiņš ir atkarīgs no Ukrainas kompetento iestāžu izsniegto izvešanas atļauju derīguma termiņa un izvešanas atļaujās norādītajiem daudzumiem, uz kuru pamata ir izsniegtas ievešanas atļaujas.

22. pants

Ievešanas atļaujas vai līdzvērtīgus dokumentus izsniedz dalībvalstu kompetentās iestādes atbilstīgi 2. panta 2. punkta noteikumiem, nediskriminējot nevienu importētāju, kas ieved preces Kopienā, neatkarīgi no viņa reģistrācijas vietas Kopienā, ja vien tas netraucē ievērot citus spēkā esošajos tiesību aktos paredzētos nosacījumus.

23. pants

1. Ja Komisija konstatē, ka Ukrainas izsniegtajās izvešanas atļaujās kopējais daudzums kādai noteiktai izstrādājumu grupai kādā no gadiem pārsniedz konkrētajai izstrādājumu grupai noteikto daudzuma ierobežojumu, tā nekavējoties informē kompetentās iestādes dalībvalstīs, lai pārtrauktu turpmāku ievešanas atļauju izsniegšanu. Šajā gadījumā Komisija nekavējoties sāk apspriedes.

2. Dalībvalsts kompetentās iestādes atsaka ievešanas atļauju izsniegšanu tādiem izstrādājumiem, kuru izcelsme ir Ukrainā un uz kuriem neattiecas izvešanas atļaujas, kas izsniegtas saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem.

3. IEDAĻA

Kopīgi noteikumi

24. pants

1. Šīs regulas 17. pantā minētajai izvešanas atļaujai un 2. pantā minētajam izcelsmes sertifikātam var būt papildu eksemplāri, kas atbilstīgi

▼B

apzīmēti. Šo dokumentu oriģinālekseplārus un kopijas sastāda angļu valodā.

2. Ja 1. punktā minētos dokumentus aizpilda ar roku, ieraksti jāizdara ar pildspalvu un drukātiem burtiem.

3. Izvešanas atļauju vai līdzvērtīgu dokumentu un izcelsmes sertifikātu izmērs ir 210 × 297 mm. Izmanto baltu atbilstīga izmēra rakstāmpapīru, kas nesatur mehānisko celulozi un sver ne mazāk kā 25 g/m^2. Katrā dokumenta daļā jābūt iespiestam gijošētam aizsargraksta fonam, kas padara acij pamanāmus viltojumus ar mehāniskiem vai ķīmiskiem līdzekļiem.

4. Dalībvalstu kompetentās iestādes saskaņā ar šīs regulas noteikumiem par derīgu ievešanas vajadzībām uzskata tikai oriģināleksemplāru.

5. Katrai izvešanas atļaujai vai līdzvērtīgam dokumentam un izcelsmes sertifikātam ir iespiests vai neiespiests standartizēts sērijas numurs, pēc kura to iespējams identificēt.

6. Numuru veido šādi elementi:

— divi burti, kas apzīmē eksportētājvalsti:

UA = Ukraina,

— divi burti, kas paredzētā galamērķa dalībvalsti apzīmē šādi:

BE = Beļģija

BG = Bulgārija

CZ = Čehija

DK = Dānija

DE = Vācija

EE = Igaunija

EL = Grieķija

ES = Spānija

FR = Francija

IE = Īrija

IT = Itālija

CY = Kipra

LV = Latvija

LT = Lietuva

LU = Luksemburga

HU = Ungārija

MT = Malta

NL = Nīderlande

AT = Austrija

PL = Polija

PT = Portugāle

RO = Rumānija

SI = Slovēnija

SK = Slovākija

FI = Somija

SE = Zviedrija

▼B

GB = Apvienotā Karaliste,

— viencipara skaitlis, kas norāda kvotu gadu pēc attiecīgā gada pēdējā cipara, piemēram, 2007. gadu norāda ar "7",

— divciparu skaitlis, ar ko apzīmē izdevēju iestādi eksportētājvalstī,

— secīgs piecciparu skaitlis no 00001 līdz 99999, kas piešķirts konkrētai galamērķa dalībvalstij.

25. pants

Izvešanas atļauju un izcelsmes sertifikātu var izdot pēc tam, kad ir nosūtīti izstrādājumi, uz kuriem tie attiecas. Šādos gadījumos tie ir vizēti ar uzrakstu "izsniegts ar atpakaļejošu spēku".

26. pants

Izvešanas atļaujas vai izcelsmes sertifikāta zādzības, nozaudēšanas vai iznīcināšanas gadījumā eksportētājs var vērsties kompetentajā iestādē, kas izsniegusi dokumentu, lai saņemtu tā dublikātu, pamatojoties uz viņa rīcībā esošiem eksporta dokumentiem. Šādi izsniegtās atļaujas vai sertifikāta dublikāts ir vizēts ar atzīmi "dublikāts".

Uz dublikāta jābūt atļaujas vai sertifikāta oriģinālekspemplāra datumam.

4. IEDAĻA

Kopienas ievešanas atļaujas vienotā veidlapa

27. pants

1. Dalībvalstu kompetentās iestādes 20. pantā minētās ievešanas atļaujas izsniegšanai izmanto veidlapas, kas atbilst III pielikumā sniegtajam ievešanas atļaujas paraugam.

2. Ievešanas atļaujas veidlapas un to izrakstus sagatavo divos eksemplāros, vienu no tiem, uz kura ir norāde "Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs" un numurs 1., izsniedz pieteikuma iesniedzējam, bet otru, uz kura ir norāde "Izdevējas iestādes eksemplārs" un numurs 2., patur iestāde, kas izsniedz atļauju. Administratīviem mērķiem kompetentās iestādes 2. veidlapai var pievienot papildu eksemplārus.

3. Veidlapas iespiež uz tāda balta papīra bez mehāniskiem celulozes piemaisījumiem, kas paredzēts rakstīšanai un sver 55 līdz 65 g/m^2. Veidlapu izmēri ir 210 × 297 mm; attālumam starp rakstu rindiņām jābūt 4,24 mm (viena sestā daļa collas); precīzi jāievēro veidlapu izkārtojums. Pirmā eksemplāra, t. i., pašas atļaujas, abām pusēm fonā jābūt sarkanam drukātam gijošētam rakstam, lai varētu konstatēt visus mehāniskos vai ķīmiskos viltojumus.

4. Par veidlapu iespiešanu atbild dalībvalstis. Veidlapas var iespiest arī iespiedēji, ko izvēlējusies dalībvalsts, kurā tie reģistrēti. Pēdējā gadījumā katrā veidlapā jābūt atsaucei par dalībvalsts norīkojumu. Katrā veidlapā jānorāda iespiedēja vārds un uzvārds vai nosaukums un adrese, vai marķējums, pēc kura iespiedēju var identificēt.

5. Izsniedzot ievešanas atļaujas vai to izrakstus, dalībvalsts kompetentās iestādes tiem piešķir izdošanas numuru. Ievešanas atļaujas numuru Komisijai paziņo elektroniski, izmantojot 4. pantā norādīto integrēto tīklu.

6. Atļaujas un izrakstus aizpilda izdevējas dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

7. Dokumentu 10. ailē kompetentās iestādes norāda attiecīgo tērauda izstrādājumu grupu.

▼B

8. Izdevējiestāžu un debitoriestāžu zīmes uz veidlapām jāuzliek ar zīmogu. Izdevējas iestādes zīmogu var aizstāt ar perforējot iegūtu burtu vai skaitļu kombinācijas iespiedumu vai ar uzdruku uz licences. Izdevējiestādes izmanto jebkādas pret viltojumiem drošas metodes, lai piešķirto daudzumu reģistrētu tā, ka nav iespējama skaitļu vai atsauču iestarpināšana.

9. Atļaujas 1. un 2. eksemplāra otrā pusē ir aile, kurā daudzumus pēc ievešanas formalitāšu nokārtošanas var ierakstīt muitas iestādes vai pēc izraksta izsniegšanas – kompetentās pārvaldes iestādes. Ja atļaujā vai tās izrakstā debetam paredzētā vieta ir nepietiekama, kompetentās iestādes var pievienot vienu vai vairākas papildlapas ar ailēm, kas atbilst ailēm atļaujas vai tās izraksta 1. un 2. eksemplāra otrā pusē. Debitoriestādes uzspiež zīmogu tā, lai puse zīmoga būtu uz atļaujas vai izraksta, bet otra puse uz papildlapas. Ja ir vairāk nekā viena papildlapa, zīmogu līdzīgi uzspiež katrai lapai un iepriekšējai lapai.

10. Vienas dalībvalsts iestāžu izsniegtām ievešanas atļaujām un izrakstiem, kā arī veiktajiem ierakstiem un atzīmēm arī visās pārējās dalībvalstīs ir tāds pats juridisks spēks kā šādas attiecīgās dalībvalsts iestāžu izsniegtiem dokumentiem, izdarītiem ierakstiem un atzīmēm.

11. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes, ja tas ir nepieciešams, var pieprasīt atļaujas vai izrakstus pārtulkot attiecīgās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

III NODAĻA

ADMINISTRATĪVĀ SADARBĪBA

28. pants

Komisija paziņo dalībvalstu iestādēm Ukrainas iestāžu nosaukumus un adreses, kuru kompetencē ir izsniegt izcelsmes sertifikātus un izvešanas atļaujas, kopā ar zīmogu paraugiem, ko izmanto šīs iestādes.

29. pants

1. Turpmāk izcelsmes sertifikātu vai izvešanas atļauju pārbaude jāveic izlases veidā vai arī tad, ja dalībvalstu kompetentajām iestādēm ir pamatotas šaubas par izcelsmes sertifikāta vai izvešanas atļaujas autentiskumu vai informācijas pareizību attiecībā uz minēto izstrādājumu patieso izcelsmi.

Šādos gadījumos Kopienas kompetentās iestādes nosūta izcelsmes sertifikātu vai izvešanas atļauju, vai tās kopiju Ukrainas kompetentajām iestādēm, attiecīgā gadījumā norādot izmeklēšanas formālos vai objektīvos iemeslus. Ja ir iesniegts faktūrrēķins, šādu faktūrrēķinu vai tā kopiju pievieno izcelsmes sertifikātam vai izvešanas atļaujai, vai to kopijām. Kompetentās iestādes pārsūta arī visu sniegto informāciju, norādot, ka izcelsmes sertifikātā vai izvešanas atļaujā sniegtie dati ir neprecīzi.

2. Šā panta 1. punkta noteikumi attiecas arī uz turpmākām izcelsmes deklarāciju pārbaudēm.

3. Saskaņā ar 1. punktu veikto turpmāko pārbaužu rezultātus vēlākais trīs mēnešos paziņo Kopienas kompetentajām iestādēm. Sniegtajā informācijā norāda, vai apstrīdētais sertifikāts, atļauja vai deklarācija attiecas uz faktiski eksportētām precēm un vai šīs preces var eksportēt uz Kopienu saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem. Kopienas kompetentās iestādes var arī pieprasīt visu to dokumentu kopijas, kas vajadzīgi, lai pilnībā konstatētu faktus, tostarp jo īpaši preču izcelsmi.

▼B

4. Ja šādās pārbaudēs atklājas izcelsmes deklarāciju ļaunprātīga izmantošana vai nopietni pārkāpumi, attiecīgā dalībvalsts informē Komisiju par šo faktu. Komisija šo informāciju paziņo pārējām dalībvalstīm.

5. Šajā pantā minētās procedūras izlases veida izmantošana nerada šķēršļus minēto izstrādājumu laišanai brīvā apgrozībā.

30. pants

1. Ja 29. pantā minētā pārbaudes procedūra vai Kopienas kompetentajām iestādēm pieejamā informācija norāda, ka ir pārkāpti šīs nodaļas noteikumi, minētās iestādes pieprasa Ukrainai veikt attiecīgu izmeklēšanu vai organizēt šādu izmeklēšanu par darbībām, kas ir vai šķiet esam pretrunā šīs nodaļas noteikumiem. Šādas izmeklēšanas rezultātus dara zināmus Kopienas kompetentajām iestādēm kopā ar visu citu attiecīgo informāciju, kas ļauj noteikt preču patieso izcelsmi.

2. Veicot darbības saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem, Kopienas kompetentās iestādes var sniegt Ukrainas kompetentajām iestādēm visu informāciju, kas uzskatāma par noderīgu, lai novērstu šīs nodaļas noteikumu pārkāpšanu.

3. Ja konstatē, ka šīs nodaļas noteikumi ir pārkāpti, Komisija veic nepieciešamos pasākumus, lai novērstu šādu pārkāpumu atkārtošanos.

31. pants

Komisija koordinē dalībvalstu kompetento iestāžu rīcību saskaņā ar šīs nodaļas noteikumiem. Dalībvalstu kompetentās iestādes informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par savu rīcību un tās rezultātiem.

IV NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

32. pants

Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 1871/2006.

33. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

SA Plakanie velmējumi

SA1. (tinumi)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (biezās plāksnes)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (citi plakanie velmējumi)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Profila izstrādājumi

SB1. (sijas)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (velmētas stieples)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (citi profila izstrādājumi)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

II PIELIKUMS

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF ORIGIN
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td>8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</td></tr>
<tr><td>15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="4">At ……..…… on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…….. on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

III PIELIKUMS

Eiropas Kopienas ievešanas atļauja

1	1. Saņēmējs (vārds, uzvārds vai nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN maksātāja numurs)	2. Izsniegšanas numurs
Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs		3. Gads
		4. Par izsniegšanu atbildīgā iestāde (nosaukums, adrese un tālruņa numurs)
	5. Deklarētājs/pilnvarotais pārstāvis (attiecīgi) (vārds, uzvārds vai nosaukums un pilna adrese)	6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)
		7. Saņēmējvalsts (un ģeonomenklatūras kods)
1		8. Derīguma termiņa beigu datums

9. Preču apraksts	10. *TARIC* kods
	11. Kvotu vienībās izteiktais daudzums
	12. Nodrošinājums/ garantija (ja vajadzīgs)
13. Papildu ziņas	
14. Kompetentās iestādes vīza Datums: ..... (Paraksts) (Zīmogs)	

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. PIEŠĶĪRUMI

Pieejamo daudzumu norāda 17. ailes 1. daļā, bet piešķirto daudzumu – 2. daļā.</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Neto daudzums (tīrais svars vai cita mērvienība, kas norāda vienību)</td><td rowspan="2">19. Muitas dokuments (veids un numurs) vai izraksta numurs un piešķīruma datums</td><td rowspan="2">20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķīrējiestādes pārstāvja paraksts</td></tr>
<tr><td>17. Ar cipariem</td><td>18. Piešķirtais daudzums vārdiem</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Šeit pievieno papildu lapas.</td></tr>
</table>

▼B

Eiropas Kopienas ievešanas atļauja

2	1. Saņēmējs (vārds, uzvārds vai nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN maksātāja numurs)	2. Izsniegšanas numurs
Izdevējiestādes eksemplārs		3. Gads
		4. Par izsniegšanu atbildīgā iestāde (nosaukums, adrese un tālruņa numurs)
	5. Deklarētājs/pilnvarotais pārstāvis (attiecīgi) (vārds, uzvārds vai nosaukums un pilna adrese)	6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)
		7. Saņēmējvalsts (un ģeonomenklatūras kods)
		8. Derīguma termiņa beigu datums
2		

9. Preču apraksts	10. *TARIC* kods
	11. Kvotu vienībās izteiktais daudzums
	12. Nodrošinājums/ garantija (ja vajadzīgs)
13. Papildu ziņas	
14. Kompetentās iestādes vīza Datums: ..... (Paraksts) (Zīmogs)	

▼B

15. PIEŠĶĪRUMI Pieejamo daudzumu norāda 17. ailes 1. daļā, bet piešķirto daudzumu – 2. daļā.			
16. Neto daudzums (tīrais svars vai cita mērvienība, kas norāda vienību)		19. Muitas dokuments (veids un numurs) vai izraksta numurs un piešķīruma datums	20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķīrējiestādes pārstāvja paraksts
17. Ar cipariem	18. Piešķirtais daudzums vārdiem		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Šeit pievieno papildu lapas.			

▼B

IV PIELIKUMS

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral “Économie, PME, classes moyennes et énergie”
Direction générale “Potentiel économique”
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция “Регистриране, лицензиране и контрол”
ул. “Славянска” № 8
1052 София
Факс: (+359-2) 981 50 41
Fax: (+359-2) 980 47 10
(+359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l’économie, des finances et de l’industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau “Textile-importations”
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357-22-37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370-5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20)-492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20)-492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

▼B

V PIELIKUMS

DAUDZUMA IEROBEŽOJUMI

(tonnas)

Izstrādājumi	►M1 2008 ◄
SA. Plakanie velmējumi	
SA1. Tinumi	►M1 194 750 ◄
SA2. Biezās plāksnes	►M1 399 750 ◄
SA3. Citi plakanie velmējumi	►M1 143 500 ◄
SB. Profila izstrādājumi	
SB1. Sijas	►M1 51 250 ◄
SB2. Velmētas stieples	►M1 199 875 ◄
SB3. Citi profila izstrādājumi	►M1 363 875 ◄

Piezīme: SA un SB ir "kategorijas".

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 un SB3 ir "izstrādājumu grupas".